

**SAMPLE BALLOT
GENERAL ELECTION
MONROE COUNTY, FL
NOVEMBER 5, 1996**

**MUESTRA BOLETA
DE ELECCION GENERAL
CONDADO DE MONROE, FL
5 DE NOVIEMBRE DE 1996**

DIRECTIONS:

Completely fill in the oval opposite the name of each candidate or issue you wish to vote for. Use only the marker provided or #2 pencil.

INSTRUCCIONES:

Llene completamente el ovalo que se encuentra junto al nombre de cada candidato o propuesta por los que usted desea votar. Use únicamente el marcador provisto o un lápiz #2. Example / Ejemplo: ●

**ELECTORS FOR PRESIDENT
AND VICE PRESIDENT
ELECTORES PARA PRESIDENTE
Y VICE PRESIDENTE**

(A VOTE FOR THE CANDIDATES WILL ACTUALLY BE A VOTE FOR THEIR ELECTORS.)
(UN VOTO PARA LOS CANDIDATOS EN REALIDAD SERÁ UN VOTO PARA SUS ELECTORES)
(Vote for One Group)/(Vote por Un Grupo)

DEMOCRATIC - DEMOCRATA

BILL CLINTON, for President-para Presidente

AL GORE, for Vice President-para Vicepresidente

REPUBLICAN - REPUBLICANO

BOB DOLE, for President-para Presidente

JACK KEMP, for Vice President-para Vicepresidente ...

REFORM - DE LA REFORMA

ROSS PEROT, for President-para Presidente

PAT CHOATE, for Vice President-para Vicepresidente .

LIBERTARIAN - LIBERTARIO

HARRY BROWNE, for President-para Presidente

JO JORGENSEN, for Vice President-para Vicepresidente...

WRITE-IN CANDIDATE - ESCRIBIR NOMBRE DE CANDIDATOS

for President-para Presidente

for Vice President-para Vicepresidente

CONGRESSIONAL/CONGRESIONAL

**UNITED STATES REPRESENTATIVE IN CONGRESS
DISTRICT 20**

REPRESENTANTE FEDERAL DEL CONGRESO
(Vote for One)/(Vote por Uno)

PETER DEUTSCH (DEM).....

JIM JACOBS (REP).....

STATE/ESTADO

**PUBLIC DEFENDER
ABOGADO DE OFICIO**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

ROSEMARY ENRIGHT (DEM)

CANDIDA COBB (REP).....

COUNTY/CONDADO

**SHERIFF
ALGUACIL DE POLICIA**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

PHIL MANDINA (DEM).....

RICHARD D. ROTH (REP).....

**TAX COLLECTOR
RECAUDADOR DE IMPUESTOS**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

HARRY F. KNIGHT (DEM).....

FRANK BUTLER (REP).....

**SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

ROBERT G. WALKER (DEM).....

MICHAEL J. LANNON (REP).....

**COUNTY COMMISSIONER, DISTRICT 3
COMISIONADOS DEL CONDADO, DISTRITO 3**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

TOM SAWYER (DEM).....

SHIRLEY FREEMAN (REP)

**COUNTY COMMISSIONER, DISTRICT 5
COMISIONADOS DEL CONDADO, DISTRITO 5**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

MARY KAY REICH (DEM)

LARRY LAWRENCE (REP).....

**SCHOOL BOARD MEMBER, DISTRICT 2
INTEGRANTES DE LA JUNTA ESCOLAR, DISTRITO 2**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

ANDY GRIFFITHS (DEM)

KERRY L. HIGHSMITH (REP).....

**SCHOOL BOARD MEMBER, DISTRICT 3
INTEGRANTES DE LA JUNTA ESCOLAR, DISTRITO 3**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

MARSHALL WOLFE (DEM)

PAT LABRADA (REP).....

**MOSQUITO CONTROL BOARD MEMBER, DISTRICT 4
JUNTA DE CONTROL DE MOSQUITOS, DISTRITO 4**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

ELLIE CAMERON-ARNOLD (DEM).....

BILL SHAW (REP).....

**NON-PARTISAN JUDICIAL/
CARGOS JUDICIALES NO PARTIDISTAS**

**16th CIRCUIT JUDGE, GROUP 1
JUEZ DE CIRCUITO 16, GRUPO 1**

(Vote for One)/(Vote por Uno)

RICHARD J. FOWLER.....

MARK JONES.....

**JUSTICE OF THE SUPREME COURT
JUEZ DE LA CORTE SUPREMA**

Shall Justice HARRY LEE ANSTEAD of the Supreme Court be retained in office?

¿Se Debera HARRY LEE ANSTEAD Mantener en su Puesto el Juez de la Corte Suprema?

YES/SI

NO/NO

Shall Justice LEANDER J. SHAW, JR. of the Supreme Court be retained in office?

¿Se Debera LEANDER J. SHAW, JR. Mantener en su Puesto el Juez de la Corte Suprema?

YES/SI

NO/NO

Shall Justice CHARLES T. WELLS of the Supreme Court be retained in office?

¿Se Debera CHARLES T. WELLS Mantener en su Puesto el Juez de la Corte Suprema?

YES/SI

NO/NO

**DISTRICT COURT OF APPEAL
CORTE DE APELACION DEL DISTRITO**

Shall Judge GERALD B. COPE, JR. of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?

¿Se Retendra en el cargo al Juez GERALD B. COPE, JR. de la Corte de Apelaciones de Distrito Tercero?

YES/SI

NO/NO

Shall Judge DAVID M. GERSTEN of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?

¿Se Retendra en el cargo al Juez DAVID M. GERSTEN de la Corte de Apelaciones de Distrito Tercero?

YES/SI

NO/NO

Shall Judge MELVIA B. GREEN of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?

¿Se Retendra en el cargo al Juez MELVIA B. GREEN de la Corte de Apelaciones de Distrito Tercero?

YES/SI

NO/NO

Shall Judge DAVID L. LEVY of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?

¿Se Retendra en el cargo al Juez DAVID L. LEVY de la Corte de Apelaciones de Distrito Tercero?

YES/SI

NO/NO

VOTE BOTH SIDES VOTE EN LOS DOS LADOS

**PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT, REVISIONS OR OTHER PUBLIC MEASURES
PROPUESTA ENMIENDAS CONSTITUCIONALES**

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 1
ARTICLE XI, SECTION 7**

TAX LIMITATION: SHOULD TWO-THIRDS VOTE BE REQUIRED FOR NEW CONSTITUTIONALLY IMPOSED STATE TAXES/FEES?-Prohibits imposition of new State taxes or fees on or after November 8, 1994 by constitutional amendment unless approved by two-thirds of the voters voting in the election. Defines "new State taxes or fees" as revenue subject to appropriation by State Legislature, which tax or fee is not in effect on November 7, 1994. Applies to proposed State tax and fee amendments on November 8, 1994 ballot and those on later ballots.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 1
INCISO 7 DEL ARTICULO XI**

LIMITACION TRIBUTARIA: ¿DEBERÁ SER OBLIGATORIO OBTENER LAS DOS TERCERAS PARTES DE LA VOTACION PARA GRAVAR CONSTITUCIONALMENTE NUEVOS IMPUESTOS Y CUOTAS?- Por enmienda constitucional, se prohíbe gravar nuevos impuestos y cuotas estatales del 8 de noviembre de 1994 en lo adelante, a no ser que los aprueben las dos terceras partes de los electores que voten en las elecciones. Para propósitos de este inciso, por "nuevos impuestos y cuotas estatales" se entenderá todo ingreso sujeto a consignación por parte del Cuerpo Legislativo cualquiera que sea el que no haya estado en vigor el 7 de noviembre de 1994. Se aplicará a las propuestas de enmiendas constitucionales relacionadas con impuestos y cuotas estatales que aparezcan tanto en la boleta electoral del 8 de noviembre de 1994, como en boletas electorales de fecha posterior.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 2
ARTICLE XI, SECTION 2**

CONSTITUTION REVISION COMMISSION: CONVENING: DUTIES WITH RESPECT TO TAXATION AND STATE BUDGETARY MATTERS-Proposing an amendment to Section 2 of Article XI of the State Constitution to change from 1998 to 1997 the convening of the next Constitution Revision Commission, in conformity with the schedule previously established by the Florida Supreme Court. Removing the restriction upon the commission's authority to examine matters relating to taxation or the state budgetary process that are otherwise to be reviewed by the Taxation and Budgetary Reform Commission every ten years.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 2
INCISO 2 DEL ARTICULO XI**

COMITÉ DE REVISIÓN CONSTITUCIONAL; SUS REUNIONES Y DEBERES RELATIVOS A LA TRIBUTACIÓN Y A ASUNTOS PRESUPUESTARIOS ESTATALES.- Se propone una enmienda al Inciso 2 del Artículo XI de la Constitución Estatal para, del 1998, cambiar al 1997 la próxima reunión del Comité de Revisión Constitucional, de conformidad con lo previsto y establecido anteriormente por la Corte Suprema de la Florida. Eliminar la restricción a las facultades del comité para examinar los asuntos relacionados con la tributación o con el proceso presupuestario estatal que de lo contrario serían examinados por el Comité de Reformas Tributarias y Presupuestarias cada diez años.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 3
ARTICLE V, SECTIONS 11 AND 12**

JUDICIARY-Proposing amendments to the State Constitution to allow judicial nominating commissions to recommend from three up to six persons to fill a court vacancy; and to restructure the Judicial Qualifications Commission and permit additional sanctions for judicial misconduct.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 3
INCISOS 11 Y 12 DEL ARTICULO V**

EL PODER JUDICIAL-Se proponen enmiendas a la Constitución Estatal para que los comités de nombramientos judiciales puedan recomendar de tres a seis personas para ocupar cada cargo vacante que ocurra en las cortes y para reestructurar el Comité de Requisitos Judiciales de modo que se puedan imponer sanciones adicionales en los casos de conducta impropia en un cargo judicial.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 4
ARTICLE VII, SECTION 9**

FEE ON EVERGLADES SUGAR PRODUCTION-Provides that the South Florida Water Management District shall levy an Everglades Sugar Fee of 1¢ per pound on raw sugar grown in the Everglades Agricultural Area to raise funds to be used, consistent with statutory law, for purposes of conservation and protection of natural resources and abatement of water pollution in the Everglades. The fee is imposed for twenty-five years.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 4
INCISO 9 DEL ARTICULO VII**

RECARGO A LA PRODUCCIÓN DE AZÚCAR EN LOS EVERGLADES-Dispone que el Distrito de Administración de las Aguas del Sur de la Florida gravará un Recargo al Azúcar de los Everglades de un centavo por libra al azúcar sin refinar que se produzca de caña cultivada en la Zona Agrícola de los Everglades con el fin de recaudar fondos que, en congruencia con las leyes estatutarias, se emplearán en conservar y proteger los recursos naturales y en disminuir la contaminación de las aguas de los Everglades. El recargo se impone por un plazo de veinticinco años.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 5
ARTICLE II, SECTION 7**

RESPONSIBILITY FOR PAYING COSTS OF WATER POLLUTION ABATEMENT IN THE EVERGLADES-The Constitution currently provides the authority for the abatement of water pollution. This proposal adds a provision to provide that those in the Everglades Agricultural Area who cause water pollution within the Everglades Protection Area or the Everglades Agricultural Area shall be primarily responsible for paying the costs of the abatement of that pollution.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 5
INCISO 7 DEL ARTICULO II**

RESPONSABILIDAD DE SUFRAGAR EL COSTO DE LA DISMINUCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN DE LAS AGUAS DE LOS EVERGLADES- La Constitución actualmente estipula la autoridad para la disminución de la contaminación de las aguas. Esta propuesta añade una disposición que estipula que aquellos en la Zona Agrícola de los Everglades que causen que las aguas se contaminen en la Zona de Protección de los Everglades o en la Zona Agrícola de los Everglades serán los principales responsables de sufragar el costo de la disminución de dicha contaminación.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 6
ARTICLE X, SECTION 17**

EVERGLADES TRUST FUND-Establishes an Everglades Trust Fund to be administered by the South Florida Water Management District for purposes of conservation and protection of natural resources and abatement of water pollution in the Everglades. The Everglades Trust Fund may be funded through any source, including gifts and state or federal funds.

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NÚM. 6
INCISO 17 DEL ARTICULO X**

FONDO FIDUCIARIO DE LOS EVERGLADES- Se estipula la creación de un Fondo Fiduciario de los Everglades que será administrado por el Distrito de Administración de las Aguas del Sur de la Florida con el fin de conservar y proteger los recursos naturales y disminuir la contaminación de las aguas de los Everglades. El Fondo Fiduciario de los Everglades puede subvencionarse con fondos de cualquier otro origen, con inclusión de donaciones y de fondos estatales o federales.

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

NON-BINDING REFERENDUM QUESTION REGARDING THE FLORIDA KEYS NATIONAL MARINE SANCTUARY
Do you believe there should be a Florida Keys National Marine Sanctuary?

PROPUESTA DE REFERENDO SIN VALOR JURIDICO ACERCA DEL SANTUARIO MARITIMO NACIONAL EN LOS CAYOS DE LA FLORIDA

¿Cree usted que debe haber un Santuario Marítimo Nacional en los Cayos de la Florida?

YES for approval/VOTE QUE SÍ; para aprobar.....

NO for rejection/VOTE QUE NO; para rechazar.....

REFERENDUM-TERM OF OFFICE OF TWO YEARS FOR MAYOR

Shall the term of office for the Mayor of Key West be changed from its current four-year term to a two-year term?

REFERENDO-PLAZO DE DOS AÑOS DEL CARGO DEL ALCALDE

¿Deberá cambiarse a cuatro años el plazo actual de dos años del cargo del Alcalde de Cayo Hueso?

YES / SÍ.....

NO / NO.....

REFERENDUM-CHANGE IN PROCEDURE FOR SCHEDULING REGULAR CITY COMMISSION MEETINGS

Shall the dates of regular City Commission meetings be prescribed by ordinance or resolution of the City Commission?

REFERENDO-CAMBIO EN EL PROCEDIMIENTO PARA PROGRAMAR LAS REUNIONES ORDINARIAS DE LA JUNTA DE COMISIONADOS DE LA CIUDAD

¿Deberá prescribirse por ordenanza o resolución de la Junta de Comisionados de la Ciudad la fecha de la celebración de las reuniones ordinarias de la Junta de Comisionados de la Ciudad?

YES / SÍ.....

NO / NO.....

NON-BINDING REFERENDUM-RETURN TO AT-LARGE ELECTIONS FOR CITY COMMISSIONERS

Shall the City of Key West have an elections system whereby a Mayor and six City Commissioners are each elected on an at-large, city-wide basis with the Commissioners residing in prescribed districts?

REFERENDO SIN VALOR JURIDICO-REGRESO A LA CELEBRACION DE ELECCIONES PARA TODO EL AMBITO DE LA CIUDAD PARA ELEGIR A LOS COMISIONADOS DE LA CIUDAD

¿Deberá tener la Ciudad de Cayo Hueso un sistema electoral en el que no se elija por distrito sino a lo largo y ancho de la ciudad al Alcalde y a los seis Comisionados de la Ciudad, cada uno de los cuales deberá residir en uno de los distritos prescritos?

YES / SÍ.....

NO / NO.....

REFERENDUM-LEASE OF CITY-OWNED REAL PROPERTY IN REDEVELOPMENT AREAS FOR TWENTY YEARS

Shall the City of Key West (acting as a Community Redevelopment Agency or as itself, respectively) be entitled to lease city-owned real property in the Redevelopment Area (Key West Bight, Bahama Village) and city-owned surplus U.S. Navy property obtained through the Local Redevelopment Authority process for a term of up to twenty (20) years?

REFERENDO-ARRENDAMIENTO A OTROS DE INMUEBLES PROPIEDAD DE LA CIUDAD EN ZONAS DE REURBANIZACIÓN POR VEINTE AÑOS

¿Deberá la Ciudad de Cayo Hueso (en calidad de Agencia de Reurbanización Comunitaria o a título propio, respectivamente) estar facultada para arrendar a otros por un plazo de hasta veinte (20) años inmuebles que son propiedad de la Ciudad en la Zona de Reurbanización (Key West Bight, Bahama Village) y bienes en demasia de la Marina de los Estados Unidos que son propiedad de la Ciudad, obtenidos mediante el proceso local de la Administración de Reurbanización?

YES / SÍ.....

NO / NO.....

VOTE BOTH SIDES VOTE LOS DOS LADOS